

Larghetto, tempo 1.

pp Ob. pp Cl.

ritard. a tempo

pp ppp una corda

(Rusalka zpívá, hledí k měsí.)
(Rusalka blickt zum Mond)

Rusalka.

Mě - sí - ěku na ne - bi hlu - bo - kům světlo tvé da - le - ko
Lieb - li - cher Mond du, im Sil - ber - schein — weithin er - strahlt deine

vi - di — po svě - tě blou - diš ši - rokém,
Leuchte schliessest ja Berg und Thäler ein,

Fl. pp Cl.

di - váš se v pří - byt - ky lí - di, po svě - tě
nichts, was dein Strahl nicht er - reich - te, schliessest wohl

cresc.

R. *pp*
 blou - díš ši - ro-kém, dí - váš se v pří - byt - ky
 Berg und Thä - ler ein, nichts, was dein Strahl nicht er -

pp rit.
 Fl. Vl. Sm. *pp*

molto espressivo
 R. li - dí! Mě - sí - čku po - stůj chví -
 reichte! Künd' mir im Wei - ter - ei -

Vl. Fl. Cl. *p* Arpa. Vla, Vel. pizz.

R. *pp*
 li, re - kni mi, kde je můj mí - lý,
 len, wo mag mein Lieb - ster jetzt wei - len,

Cor. *pp*

R. *mf* *p*
 mě - sí - čku, po - stůj chví - - - li, re - kni mi
 Künd' mir im Wei - - ter - ei - - - len wo mag mein

Vl. *mf* *fz* *pp*

(Rusalka rozpíná ruce v dálku.)
(Rusalka stretcht die Hände nach der Ferne aus.)

R. ře - kni, kde je můj mi - lý?
Lieb - ster jetzt wei - len?

vi.
ritard. a tempo

dim. Cor. e. sord. Arpa

dimin.

Tempo I.

ppp Cor. ppp

Rusalka (hledí znovu k měsíci)
(schaut auf a neue in den Mond)

R. Ře - kni mu, stří - br - ný mě - sí - ťku mé že jej ob - jí - má
Sag' ihm, du Wächter im Him - melsraum, dass ich mein Herzchen ihm

pp

R. rá - - mě, a - by si a - lespon chvi - - li - ťku
scho - ke, bitt' ihn, dass liebend im sü - - ssen Traum

pp rit.

a tempo

R. *vzpome-nul ve sně-ní na mě, a - by si*
mein er nur ein - mal ge - den - ke, bitt ihn, dass

pp

mf *p a tempo*

R. *a - les - poň chvíli-čku vzpo-me - nul*
lie - bend im süssenTraum mein er nur

mf *pp rit.* *p*

pp *p*

R. *ve sně-ní na mě. Za - svět mu do da-le-ka,*
ein-mal ge - den-ke. Leucht dann auf heim - li - chem

pp *mp*

R. *za - - svět mu, ře - kni mu, ře - kni, kdo tu naň*
Pfn - - - de, sug ihm zur Min - ne ich la - -

mf *pp*

R. *f*

če - ká, za - svět mu do da - le - ka za - svět mu,
 - de, leucht auf heim - li - chem Pfa - de,

mf *fz*

R. *pp* *rit.* *dim.*

ře - kni mu, ře - kni, kdo tu naň če - ká.
 sag ihm zur Min - ne ich la - de.

Pocchettino più mosso.

(Rusalka rozpíná náruč do daleka.)

(Rusalka streckt wieder die Hände in die Ferne.)

p *Real.*

Tempo I. *Cor. ingl.* *pp* *fz* *pp*

(Měsíc na obloze mizí zvolna v mraky.)

(Der Mond am Himmel verschwindet langsam in die Wolken.)

R. *p* *dim.* *ppp* *Arpa*

Denkt trau - me - li du - še lidská sní,
 VI. mend sei - ne See - le mein,

(Měsíc zhasnul.)
(Der Mond verlöscht.)

3

R. at se tou vzpomínkou vzbudí, mě - - sí - čku,
mög' sie erwachen bei dei - nem Schein. Lösč' nicht, o

ppp

Tp.

R. ne - zhas - ni, ne - zhas - ni, mě - - sí - - -
lösč' nicht die Leuch - te, die Leuch - - -

VI.
Fl.
Fg.

cresc. molto

f

R. - - - - - čku ne - zhas - niť
- - - - - te.

ff vl. Arpit *dim.* *pp*

Vivace.

(choufí se)
(in sich zusammenkauernd, fröstelnd)

R. Ta voda
Kalt ist die

Fl. Ob. Cl.
VI.

dim. *pp*